



# Invacare® Compact Dual Control

Supplément au manuel d'utilisation du fauteuil roulant  
électrique

fr **Manipulateur**  
Manuel d'utilisation

Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit.  
Lire ce manuel AVANT d'utiliser ce produit, et le conserver en cas de besoin.



**Yes, you can.®**

© 2015 Invacare® Corporation

Tous droits réservés. La republication, la duplication ou la modification de tout ou partie du présent document est interdite sans l'accord écrit préalable d'Invacare. Les marques commerciales sont identifiées par ™ et ®. Toutes les marques commerciales sont détenues par ou cédées sous licence à Invacare Corporation ou ses filiales, sauf stipulation contraire.

---

# Sommaire

---

<b>I Généralités</b> .....	<b>4</b>
1.1 À propos de ce manuel .....	4
1.2 Symboles figurant dans ce manuel .....	4
1.3 Utilisation prévue .....	4
1.4 Conformité aux normes .....	4
1.5 Garantie .....	5
1.6 Durée de vie .....	5
<b>2 Composants et fonction</b> .....	<b>6</b>
2.1 Pièces principales .....	6
2.2 Étiquettes figurant sur le produit .....	6
<b>3 Réglages (Mise en service)</b> .....	<b>8</b>
3.1 Informations générales sur l'installation .....	8
3.2 Montage du Compact Dual Control .....	8
3.3 Câblage .....	9
<b>4 Utilisation</b> .....	<b>11</b>
4.1 Utilisation du joystick .....	11
4.2 Bouton d'alimentation et témoin d'état .....	11
4.3 Arrêt d'urgence .....	12
4.4 Bouton de mode .....	12
4.5 Témoin de vitesse .....	12
4.6 Témoin de jauge de batterie .....	13
4.7 Témoin d'assistant .....	14
4.8 Mode de verrouillage .....	14
4.9 Mode de configuration .....	15
<b>5 Maintenance</b> .....	<b>16</b>
5.1 Maintenance .....	16
<b>6 Résolution de problèmes</b> .....	<b>17</b>
6.1 Informations générales sur le dépannage .....	17

6.2 OONAPU .....	17
6.3 Indication de blocage de la conduite .....	17
6.4 Indication des anomalies .....	18
6.5 Traitement des anomalies du manipulateur compact .....	19

# I Généralités

## I.1 À propos de ce manuel

Ce document complète la documentation portant sur le fauteuil roulant.

Ce produit-ci ne porte pas le label CE mais il fait partie d'un produit conforme à la directive européenne 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. Il est par conséquent couvert par le logo CE du fauteuil roulant électrique. Pour plus d'informations, reportez-vous à documentation du fauteuil roulant électrique.

## I.2 Symboles figurant dans ce manuel

Dans ce manuel, les mises en garde sont signalées par des symboles. Ces pictogrammes sont accompagnés d'un en-tête indiquant le niveau de danger.



### AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures graves, voire mortelles.



### ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures mineures ou légères.



### IMPORTANT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des dommages matériels.



Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.

Outils :



Ce symbole identifie divers outils, composants et autres éléments qui sont nécessaires à l'exécution de certaines tâches. N'exécutez pas ces tâches si vous ne disposez pas des outils répertoriés.

## I.3 Utilisation prévue

Le Compact Dual Control est un composant du système de commande du fauteuil roulant, conçu pour permettre à un assistant d'interagir avec le système. Le Compact Dual Control permet à l'assistant de piloter la fonction motrice, telle qu'elle est configurée et connectée dans le système de commande du fauteuil roulant.

Le Compact Dual Control n'est pas destiné aux utilisateurs qui ne sont pas capables de différencier les couleurs afin de déterminer précisément l'état de charge de la batterie, dans la mesure où la jauge de batterie Compact Dual Control est le seul moyen d'effectuer cette évaluation.

## I.4 Conformité aux normes

Conformément à la classification de l'appareil, le manipulateur compact ACS2 est conçu pour permettre au fabricant du fauteuil roulant de se conformer aux exigences pertinentes de la directive européenne 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux.

Le manipulateur compact ACS2 a été conçu de manière à ce que la combinaison du fauteuil roulant et du contrôleur, ainsi que des accessoires applicables, soit conforme aux exigences essentielles de la MDD en adoptant les clauses pertinentes des normes harmonisées EN12184 et EN12182.

## **1.5 Garantie**

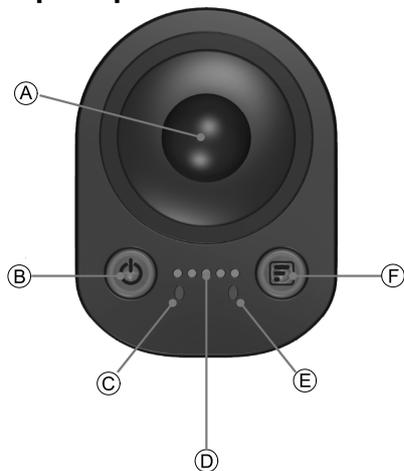
Les modalités et conditions font partie des modalités et conditions générales spécifiques aux différents pays de vente du produit.

## **1.6 Durée de vie**

Dans le cas de ce produit, notre entreprise part d'une durée de vie de cinq ans dans la mesure où le produit est utilisé conformément à sa finalité et que toutes les indications relatives à la maintenance et au service après-vente sont respectées. Cette durée de vie peut même être dépassée lorsque le produit est soigneusement traité, entretenu et utilisé et qu'aucune limite technique ne résulte de la poursuite du développement scientifique et technique. La durée de vie peut aussi être considérablement raccourcie suite à utilisation extrême et emploi non conforme. La fixation de la durée de vie par notre entreprise ne constitue pas une garantie supplémentaire.

## 2 Composants et fonction

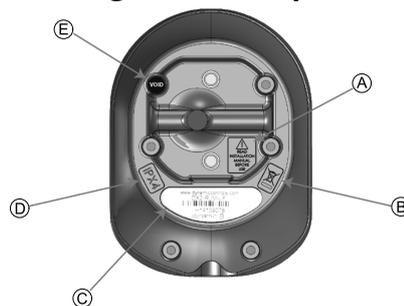
### 2.1 Pièces principales



(A)	Joystick	Permet de contrôler la vitesse et la direction
(B)	Bouton d'alimentation (avec LED d'état)	Permet de mettre le système sous et hors tension et d'afficher son état
(C)	Témoin de batterie	Indique l'état de la batterie avec un affichage en trois couleurs
(D)	Témoin de vitesse	Affiche la vitesse sélectionnée

(E)	Témoin d'assistant	Identifie le manipulateur (de l'utilisateur ou de l'assistant) qui commande le fauteuil roulant
(F)	Bouton de mode	Permet de sélectionner la vitesse et de basculer entre les modules de commande

### 2.2 Étiquettes figurant sur le produit



(A)	 LIRE LE MANUEL D'INSTALLATION AVANT UTILISATION	Avertissement invitant à lire le manuel qui accompagne le module avant de l'utiliser.
(B)		Symbole DEEE (directive relative aux déchets des équipements électriques et électroniques).

C		<p>Étiquette du produit mentionnant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'adresse du site Web de Dynamic Controls</li> <li>• la référence du produit</li> <li>• le code-barres du produit</li> <li>• le numéro de série du produit</li> <li>• le logo « dynamic » de Dynamic Controls</li> </ul>
D	IPx4	Indice de protection du boîtier
E		Sceau d'inviolabilité

Le numéro de série du module ci-dessus, par exemple, commence par A14, ce qui signifie qu'il a été fabriqué en janvier 2014, et sa valeur séquentielle unique est 132800.

### Numéro de série et date de fabrication

Le numéro de série d'un produit Dynamic Controls indique à la fois la date de fabrication et un numéro de série unique pour le module concerné.

S/N: A14132800

Il se présente sous la forme **MAAnnnnnn** ci-dessus, où :

- **M** correspond au mois de fabrication, identifié par les lettres A à L (A = Jan, B = Fév, C = Mar, etc.),
- **AA** est l'année de fabrication,
- **nnnnnn** est un nombre séquentiel unique à six chiffres.

## 3 Réglages (Mise en service)

### 3.1 Informations générales sur l'installation

Les tâches d'installation initiales décrites dans ce chapitre doivent être effectuées par des techniciens de maintenance formés et agréés. Elles ne doivent en aucun cas être exécutées par l'utilisateur.

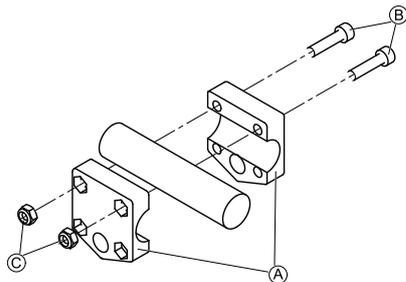
### 3.2 Montage du Compact Dual Control



Outils :

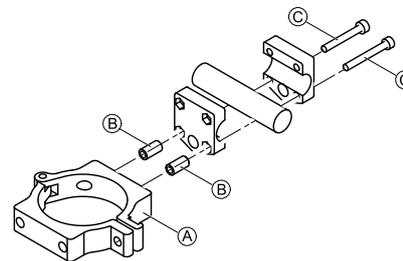
- Clé Allen de 3 mm
- Clé Allen de 5 mm
- Clé de 8 mm
- Clé de 10 mm

1.



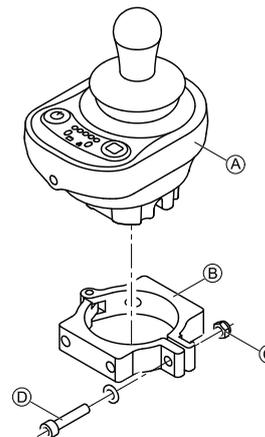
Fixez la pince de préhension (A) au tube avec les vis (B) et les écrous (C).

2.



Fixez la pince (A) et les entretoises (B) à la pince de préhension avec les vis (C).

3.



#### Risque de détérioration du manipulateur

Le couple maximum de serrage de la vis est de 1 Nm.

– N'allez pas au-delà de cette valeur car vous risqueriez d'endommager le manipulateur.

Installez le manipulateur **A** dans la pince **B** et serrez la vis **D** et l'écrou **C**.

### 3.3 Câblage

Pour un fonctionnement sûr et fiable, l'installation des gaines et des câbles doit obéir aux principes de base du câblage électrique.

Les câbles doivent être fixés entre leurs connecteurs et tout point de flexion de façon à ce que les forces de flexion ne soient pas transférées aux connecteurs.



#### Risque de dommage matériel

- Acheminez et positionnez les câbles et les manipulateurs en veillant à ce qu'ils ne soient pas soumis à un stress physique, une usure ou des dommages, comme des accrocs, un écrasement, des impacts d'objets externes, un pincement ou une abrasion.



#### ATTENTION !

##### Risque de blessure et de détérioration du manipulateur

La détérioration des câbles augmente l'impédance du câblage. Un câble endommagé peut potentiellement produire de la chaleur, des étincelles ou des arcs localisés et devenir une source d'inflammation pour les matières inflammables avoisinantes.

- L'installateur doit veiller à ce que tous les câbles d'alimentation, y compris le câble bus, soient protégés contre tout dommage et contact potentiel avec des matières inflammables.

Une résistance appropriée à la traction doit être assurée pour l'ensemble des câbles, et les limites mécaniques des câbles et des gaines ne doivent pas être dépassées.

Assurez-vous que les connecteurs et les prises correspondantes sont protégés contre les projections et les infiltrations d'eau. Les câbles avec connecteurs femelle doivent être positionnés horizontalement ou vers le bas. Assurez-vous que tous les connecteurs sont correctement appariés.



#### ATTENTION !

##### Risque de blessure et de détérioration du manipulateur

Les broches des connecteurs présentes sur les câbles connectés au module d'alimentation peuvent rester sous tension même lorsque le système est arrêté.

- Les câbles munis de broches actives doivent être connectés, retenus ou couverts de façon à ne pas être exposés au contact humain ni à des matériaux susceptibles de provoquer des courts-circuits.

Veillez à ce que les câbles ne dépassent pas du fauteuil roulant pour éviter qu'ils ne soient bloqués ou endommagés par des objets externes. Soyez plus particulièrement vigilant pour les fauteuils roulants munis de structures amovibles telles un dispositif de levage de l'assise.



#### AVERTISSEMENT !

- Évitez d'acheminer le câble à un endroit où il serait susceptible d'être en contact permanent avec l'utilisateur final.

Lors de l'installation du câble bus, évitez de forcer de façon excessive sur le câble et sur les points de connexion. La flexion du câble doit

être réduite autant que possible, afin de prolonger sa durée de vie et de réduire le risque de dommages accidentels.



**Risque de détérioration du câble bus**

– Lorsque le câble est soumis à une flexion cyclique régulière, il est recommandé d'utiliser une chaîne de câble afin de soutenir le câble bus. L'extension maximale de la chaîne doit être inférieure à la longueur du câble bus. La force de flexion appliquée au câble ne doit jamais dépasser 10 N.



Des tests de durée de vie appropriés doivent être effectués afin de déterminer/confirmer la durée de vie attendue et le calendrier d'inspection et de maintenance.

## 4 Utilisation

### 4.1 Utilisation du joystick



#### **ATTENTION ! Risque de blessure**

Les manipulateurs compacts doivent exclusivement être utilisés avec les boutons de joystick agréés.

- Si un autre bouton de joystick est utilisé, l'installateur doit effectuer un test et s'assurer que le joystick revient en position neutre chaque fois qu'il est dévié. Il convient d'effectuer des tests avec l'appareil monté à l'horizontale et avec un bouton immergé dans l'eau (boutons en mousse uniquement) si l'installateur considère que ces risques sont significatifs.

Le joystick contrôle la direction et la vitesse du fauteuil roulant.

Lorsque le joystick est dévié par rapport à la position centrale (neutre), le fauteuil roulant se déplace dans la direction du mouvement du joystick.

La vitesse du fauteuil roulant est proportionnelle à la déviation du joystick. Par conséquent, plus le joystick est dévié par rapport à la position neutre, plus le fauteuil roulant se déplace rapidement.

Si l'utilisateur ramène le joystick en position neutre, le fauteuil roulant ralentit, puis s'arrête.

Si l'utilisateur relâche le joystick dans une position autre que la position neutre, le joystick revient en position neutre et le fauteuil roulant ralentit et s'arrête.

### 4.2 Bouton d'alimentation et témoin d'état



En cas de déplacement incontrôlé du fauteuil roulant, appuyez sur le bouton d'alimentation du manipulateur afin d'effectuer un ARRÊT D'URGENCE. Reportez-vous à la section 4.3 Arrêt d'urgence, page 12.



Le bouton d'alimentation **A** se trouve sur le côté gauche du manipulateur. Il intègre un témoin d'état qui change de couleur en fonction de l'état du système :

- Éteint : système arrêté ou en mode veille.
- Rouge (clignotant) : système allumé, anomalie (reportez-vous à la section 6 Résolution de problèmes, page 17).
- Vert : système sous tension.

#### **Mise sous tension du système**

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre le système sous tension.  
Si le système ne présente aucune anomalie, le témoin d'état (sous le bouton d'alimentation) s'allume en vert.

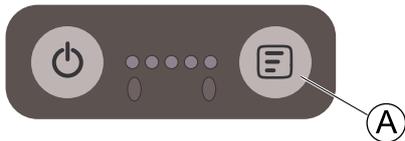
#### **Mise hors tension du système**

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre le système hors tension.  
Le système s'arrête et le témoin d'état s'éteint.

### 4.3 Arrêt d'urgence

Si l'assistant doit arrêter le fauteuil roulant rapidement, il peut appuyer sur le bouton d'alimentation pour effectuer un ARRÊT D'URGENCE. Le fauteuil s'immobilise alors rapidement.

### 4.4 Bouton de mode



Le bouton de mode **A** se trouve sur le côté droit du manipulateur. Il intègre un témoin jaune qui reste allumé en permanence (sauf en cas de blocage de la conduite) tant que le système est sous tension.

Selon la durée de la pression exercée sur le bouton (courte ou longue), le bouton de mode permet de :

- modifier le réglage de la vitesse ou
- basculer entre les différents modules de commande (manipulateur de l'utilisateur ou de l'assistant).

#### Modification du réglage de la vitesse

Une brève pression (inférieure à ½ seconde) sur le bouton de mode permet de modifier le réglage de la vitesse du fauteuil roulant.

Chaque brève pression augmente la vitesse de 20 %, entre 20 % et 100 % de la vitesse maximale définie pour le profil de conduite de l'assistant. Lorsque la valeur de 100 % est atteinte, le réglage de la vitesse revient aux environs de 20 %.

La vitesse s'affiche sur le témoin de vitesse, comme indiqué dans la section 4.5 Témoin de vitesse, page 12.



Le réglage de la vitesse est enregistré à l'arrêt du système, ce qui permet de le rétablir à la mise sous tension. Si, pour quelque raison que ce soit, le réglage de la vitesse n'est pas disponible à la mise sous tension, ou s'il n'est plus opérationnel, une valeur correspondant à 40 % de la vitesse définie pour le profil de conduite de l'assistant est utilisée par défaut.

#### Basculement entre les modules de commande

Une pression longue (supérieure à ½ seconde) sur le bouton de mode permet de faire basculer la commande entre le manipulateur de l'utilisateur et celui de l'assistant.

Si le pilotage est effectué par le manipulateur de l'utilisateur, une pression longue permet de faire basculer vers le Compact Dual Control, et le témoin de l'assistant s'allume pour indiquer que le Compact Dual Control commande le système.

Si le pilotage est effectué par le Compact Dual Control, une pression longue permet de faire basculer vers le manipulateur de l'utilisateur, et le témoin de l'assistant s'éteint pour indiquer que le Compact Dual Control ne commande pas le système.

### 4.5 Témoin de vitesse

Le témoin de vitesse regroupe cinq LED qui affichent la vitesse sélectionnée. Les LED s'allument l'une après l'autre, de gauche à droite, au fur et à mesure de l'augmentation de la vitesse au moyen du bouton de mode (reportez-vous à la section 4.4 Bouton de mode, page 12).



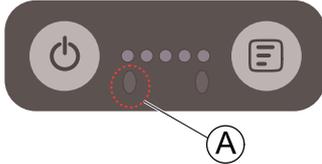
En cas de blocage de la conduite, le témoin de vitesse est éteint.

Chaque LED représente 20 % de la vitesse programmée maximale du profil de conduite de l'assistant. La LED la plus à gauche du témoin représente la vitesse la plus basse (20 %). La LED la plus à droite représente la vitesse la plus élevée (100 %).



Le réglage de la vitesse est enregistré à l'arrêt du système, ce qui permet de le rétablir à la mise sous tension. Si, pour quelque raison que ce soit, le réglage de la vitesse n'est pas disponible à la mise sous tension, ou s'il n'est plus opérationnel, une valeur correspondant à 40 % de la vitesse définie pour le profil de conduite de l'assistant est utilisée par défaut.

#### 4.6 Témoin de jauge de batterie



Le témoin de jauge de batterie **A** se trouve en-dessous et à gauche du témoin de vitesse. Il affiche l'état de charge de la batterie, lorsque celle-ci n'est pas en cours de charge, ou le cycle de charge de la batterie, lorsque celle-ci est chargée comme indiqué ci-dessous.



Les utilisateurs qui ont des difficultés à différencier les couleurs utilisées sur la jauge de batterie doivent utiliser l'écran du manipulateur principal pour déterminer l'état de charge de la batterie.

#### Témoin de charge de la batterie lorsque celle-ci n'est pas en charge

Si la batterie n'est pas en charge, la jauge affiche l'état de charge de la batterie au moyen d'une des trois couleurs possibles (vert, orange et rouge).

Le témoin reste allumé en permanence si la batterie se situe entre les niveaux **pleine charge** et **charge insuffisante**. Lorsque l'état de charge tombe au-dessous du niveau de batterie vide, le témoin se met aussi à clignoter.

Le tableau ci-dessous répertorie les différents états possibles pour le témoin de jauge de batterie et les actions recommandées dans chaque cas.

Témoin	État de charge de la batterie	Actions recommandées
	Vert clignotant : batterie surchargée.	Arrêtez le chargement de la batterie.
	Vert : batterie complètement chargée.	Aucune action requise.
	Orange : batterie à moitié chargée.	Ne différez pas le trajet retour.

Témoin	État de charge de la batterie	Actions recommandées
	Rouge : batterie déchargée.	Prévoyez de recharger la batterie rapidement.
	Rouge clignotant : batterie vide.	Rechargez immédiatement la batterie.

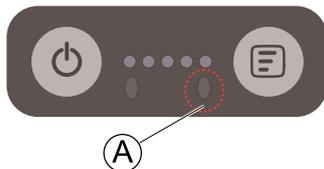
### Témoin de charge de la batterie lorsque celle-ci est en charge

Si la batterie est en charge, la jauge affiche le cycle de charge de la batterie. Le cycle de charge, qui se répète à intervalles de 3,6 secondes, se déroule comme suit :

vert → orange → rouge → éteint → état de charge actuel → éteint

Pour chaque phase de ce cycle, le témoin reste allumé pendant 400 ms, sauf pour la phase « état de charge actuel », pour laquelle il reste allumé pendant 1,6 secondes. La phase « état de charge actuel » affiche le niveau de la batterie au fur et à mesure de son chargement : rouge (vide), orange (moitié pleine) ou verte (pleine).

### 4.7 Témoin d'assistant



Le témoin d'assistant (A) identifie le module (manipulateur Compact Dual Control ou manipulateur de l'utilisateur) qui pilote le fauteuil roulant.

Si le système est commandé par le manipulateur de l'utilisateur, le témoin est éteint. Si le système est commandé par le manipulateur Compact Dual Control, le témoin est allumé (vert).



Ce témoin fonctionne uniquement avec le profil ACU. Ce profil est automatiquement sélectionné par le manipulateur principal lorsque le Compact Dual Control (DX2-ACU) pilote un système. Si un profil autre que le profil ACU est sélectionné et s'il a été configuré avec l'ACU en tant que source de joystick, ce témoin ne fonctionne pas.

Invacare recommande de ne pas programmer le paramètre Joystick Source pour les profils 1 - 5 pour l'ACU.

Le système qui pilote est déterminé par le réglage du mode de configuration et par le bouton de mode :

1. **à la mise sous tension**, le manipulateur qui assure la prise en charge initiale du système est déterminé par le réglage du mode de configuration,
2. **après la mise sous tension**, un appui long sur le bouton de mode permet de faire basculer le pilotage sur l'autre manipulateur.

### 4.8 Mode de verrouillage

Lorsqu'un système ACS/ACS2 est verrouillé, l'affichage et la saisie d'informations sont désactivés sur le manipulateur compact. Il n'est pas possible de verrouiller ou déverrouiller un système ACS/ACS2 au moyen du manipulateur compact, mais l'état de verrouillage est communiqué à l'utilisateur/l'assistant lorsqu'il appuie sur le bouton d'alimentation. L'indication diffère pour les systèmes ACS et ACS2.

## Indication de verrouillage sur les systèmes ACS

Pour indiquer un système ACS verrouillé, le bouton de mode clignote (½ seconde allumé, ½ seconde éteint) lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton d'alimentation.

## Indication de verrouillage sur les systèmes ACS2

Pour indiquer un système ACS2 verrouillé, le bouton de mode indique un blocage lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton d'alimentation.

## 4.9 Mode de configuration

Le mode de configuration définit le manipulateur qui commande initialement le système à la mise sous tension. Les options possibles sont les suivantes :

1. **First in** (valeur par défaut) : le manipulateur qui met le système sous tension prend la commande.
2. **Always user** : l'occupant du fauteuil roulant commande toujours initialement le système, indépendamment du manipulateur qui le met sous tension.
3. **Always attendant** : l'assistant commande toujours initialement le système, indépendamment du manipulateur qui le met sous tension.
4. **ACS-like** (last out) : le manipulateur qui commandait le système avant son arrêt reprend le contrôle à la mise sous tension.



Les paramètres du mode de configuration s'utilisent uniquement à la mise sous tension. Une fois le système sous tension, son pilotage peut être défini au moyen du bouton de mode.

## Accès au mode de configuration



Le système doit préalablement être mis hors tension.

L'accès au mode de configuration n'est possible que si les étapes suivantes sont respectées :

1. Appuyez sur le bouton de mode et maintenez-le enfoncé.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les témoins des boutons de mode et d'alimentation s'allument tous deux en vert.
3. Relâchez le bouton d'alimentation dès que son témoin s'éteint.
4. Relâchez le bouton de mode dès que son témoin s'éteint.

Le témoin de jauge de la batterie s'allume en indiquant le module qui pilote actuellement le système.

## Basculement entre les modules de commande au démarrage

Pour basculer entre les modules de commande au démarrage, appuyez sur le bouton de mode une ou plusieurs fois pour faire défiler les options. La couleur de la jauge de la batterie change en fonction des quatre options :

Orange	ACS-like
Rouge	Always user
Bleu	First in
Vert	Always attendant

## Sortie du mode de configuration

Pour sortir du mode de configuration, appuyez une fois sur le bouton d'alimentation. Notez toutefois qu'en l'absence d'activité pendant 15 secondes, le manipulateur quitte automatiquement le mode de configuration.

Le réglage est automatiquement enregistré à la sortie du mode.

## 5 Maintenance

### 5.1 Maintenance

- Veillez à ce que tous les composants électroniques soient exempts de poussière, de saletés et de liquides. Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon humidifié dans de l'eau chaude savonneuse. N'utilisez pas de produits chimiques, de solvants ni d'agents de nettoyage abrasifs qui risqueraient de détériorer le produit.
- Une fois par mois, contrôlez tous les composants du véhicule pour vous assurer que des éléments tels que les connecteurs, les bornes ou les câbles ne sont pas desserrés, endommagés ou corrodés. Assurez-vous que tous les connecteurs sont correctement appariés. Serrez tous les câbles dans un dispositif de retenue pour éviter de les abîmer. Remplacez les composants endommagés. Recherchez la présence d'éventuels corps ou matières étrangers et retirez-les, le cas échéant.
- Tous les six mois, testez toutes les fonctions de commutation du système électronique pour vous assurer qu'elles fonctionnent correctement.

#### **!** Risque de détérioration du manipulateur

- Un composant électronique ne renferme aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur.
  - N'essayez jamais d'ouvrir un boîtier ni d'effectuer une réparation : la garantie serait en effet annulée et la sécurité du système risquerait d'être compromise.



En cas de détérioration quelconque d'un composant ou de dommage interne (suite à une chute, par exemple), faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié avant de l'utiliser.

En cas de doute, consultez votre revendeur Invacare le plus proche.

## 6 Résolution de problèmes

### 6.1 Informations générales sur le dépannage

Les informations qui suivent vous aideront à identifier et à corriger les anomalies qui se produisent sur le manipulateur.

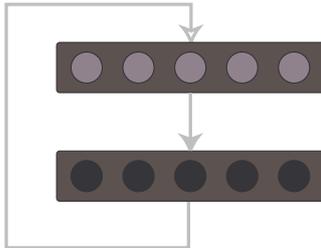
Si vous avez besoin d'assistance, adressez-vous à votre revendeur Invacare agréé.

### 6.2 OONAPU

L'OONAPU (« Out Of Neutral At Power Up ») est une fonction de sécurité qui empêche tout déplacement accidentel du fauteuil roulant, aussi bien à la mise sous tension que quand le fauteuil sort d'un état de blocage.

#### Avertissement OONAPU

Si le système est mis sous tension (ou sort d'un état de blocage) alors que le joystick n'est pas en position centrale, un avertissement OONAPU s'affiche.



Pendant un avertissement OONAPU, les LED d'affichage des informations clignotent en continu (elles s'allument, puis s'éteignent toutes simultanément) afin d'alerter l'utilisateur, et aucun déplacement du fauteuil n'est possible. Si le joystick revient en position centrale

dans un délai de cinq secondes, l'avertissement disparaît et le fauteuil roulant se déplace normalement.

### Anomalie OONAPU

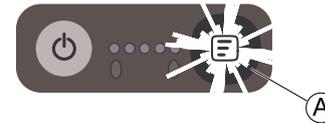
En revanche, si le joystick ne retrouve pas une position neutre au bout de cinq secondes, une anomalie OONAPU est générée (consultez la remarque ci-dessous). L'anomalie est signalée par le clignotement en rouge du témoin d'état et tout déplacement du fauteuil roulant devient impossible. Pour faire disparaître l'anomalie, ramenez le joystick en position neutre, puis éteignez et rallumez l'unité.



L'anomalie OONAPU ne s'affiche pas si le paramètre **Disable OONAPU Faults** de l'Assistant prend la valeur **Yes**.

Aucune anomalie OONAPU ne se produit si le manipulateur actif est un Compact Dual Control. Dans ce cas, si le joystick du Compact Dual Control ne retrouve pas une position neutre au bout de cinq secondes, l'avertissement OONAPU continue de s'afficher.

### 6.3 Indication de blocage de la conduite



Lorsqu'un fauteuil roulant est en état de blocage de la conduite, l'écran d'informations s'éteint, et le bouton de mode (A) clignote alternativement en mode allumé, puis éteint pendant ½ seconde, respectivement.

Cette séquence se poursuit pendant toute la durée du blocage de la conduite.



Exception faite de l'écran d'informations et du bouton de mode, l'indication du blocage de la conduite décrite ci-dessus n'affecte aucun autre témoin : tous les autres indicateurs continuent de fonctionner normalement.

## 6.4 Indication des anomalies

En présence d'une anomalie, un code clignotant s'affiche à la fois sur le manipulateur principal et sur le manipulateur compact. Ce code clignotant, qui s'affiche sur le témoin d'état, est constitué par une série de clignotements qui se succèdent à intervalles de 1,6 seconde ; le nombre de clignotements dépend de l'anomalie. Un clignotement représente le code clignotant un, deux clignotements le code clignotant deux, et ainsi de suite, par exemple.



Les anomalies qui affectent la sécurité du fauteuil roulant entraînent l'arrêt de celui-ci. Les anomalies moins critiques sont signalées mais n'interrompent pas le déplacement du fauteuil roulant. Certaines anomalies (non bloquantes) disparaissent automatiquement lors de la correction du problème, tandis que les anomalies bloquantes doivent être supprimées en arrêtant le contrôleur, en patientant cinq secondes, puis en remettant le système en marche.

Les anomalies sont classées en fonction de leur source : autrement dit, il existe des anomalies locales (liées au manipulateur compact) et des anomalies système (liées à un ou plusieurs modules du système). Les anomalies locales sont prioritaires avec le manipulateur compact. Par conséquent, ce sont les anomalies locales et pas les anomalies système qui s'affichent sur le manipulateur local si des anomalies locales et système surviennent simultanément.

En présence d'une anomalie locale, le bouton d'alimentation clignote en rouge. Tous les autres témoins sont éteints. Il se peut qu'aucune anomalie ne soit signalée sur le reste du système. Toutes les

anomalies locales (anomalies sur le manipulateur compact) sont signalées comme suit :

### Flash Code I: ACS Module Fault

En présence d'une anomalie système, le bouton d'alimentation clignote en rouge. Tous les autres témoins continuent de fonctionner normalement. La même anomalie ou le code clignotant associé sont signalés pour le reste du système. Les anomalies système sont signalées au moyen des codes clignotants décrits dans le manuel du système ACS. Ce manuel est disponible auprès de Dynamic Controls.



Pour obtenir la liste complète des codes clignotants et pour plus d'informations sur les anomalies système, consultez le manuel du système ACS.

## 6.5 Traitement des anomalies du manipulateur compact

1. Si le manipulateur compact ne répond pas à une commande :
  - Assurez-vous que le manipulateur n'est pas en mode verrouillé (reportez-vous à la section 4.8 Mode de verrouillage, page 14).
2. Si le manipulateur compact n'est pas alimenté :
  - Vérifiez que le connecteur ACSBUS est correctement apparié.
  - Remplacez la rallonge ACSBUS (si installée).
  - Remplacez le manipulateur compact.
3. Pour toutes les anomalies de type code clignotant I :
  - Vérifiez que le connecteur ACSBUS est correctement apparié.
  - Vérifiez la configuration du profil :  
Si le paramètre Joystick Source d'un profil programmable a été configuré pour un manipulateur compact, et si le système ne parvient pas à identifier le manipulateur compact lorsque ce profil est activé, un code clignotant I s'affiche.
    - Consultez le manuel d'installation fourni par Dynamic Controls ou contactez votre revendeur Invacare agréé.
  - Remplacez la rallonge ACSBUS (si installée).
  - Remplacez le manipulateur compact.



Comme il est courant que les boîtiers à double commande se déconnectent à la mise sous tension du fauteuil roulant, si un boîtier Compact Dual Control est déconnecté à la mise sous tension du fauteuil roulant, et si le paramètre Joystick Source d'un des profils programmables n'a pas été configuré pour un Compact Dual Control, aucun code clignotant ne s'affiche.

De plus, si le Compact Dual Control est déconnecté lorsqu'un système fonctionne dans le profil ACU, le dernier profil sélectionné est rétabli pour le système et aucune anomalie ne s'affiche.



Consultez le manuel d'installation fourni par Dynamic Controls pour plus d'informations.

## Revendeurs Invacare

### Belgium & Luxemburg:

Invacare nv  
Autobaan 22  
B-8210 Loppem  
Tel: (32) (0)50 83 10 10  
Fax: (32) (0)50 83 10 11  
belgium@invacare.com  
www.invacare.be

### Canada:

Invacare Canada LP  
570 Matheson Blvd E. Unit 8  
Mississauga Ontario  
L4Z 4G4, Canada  
Phone: (905) 890 8300  
Fax: (905) 501 4336

### France:

Invacare Poirier SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66  
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24  
contactfr@invacare.com  
www.invacare.fr

### Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG  
Benkenstrasse 260  
CH-4108 Witterswil  
Tel: (41) (0)61 487 70 80  
Fax: (41) (0)61 487 70 81  
switzerland@invacare.com  
www.invacare.ch

1588491-A 2015-06-10



**Making Life's Experiences Possible™**



**Yes, you can.®**